

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 154/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 1
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 155/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 3
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 156/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 4
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 157/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 5
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 158/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 8
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 159/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 9

(jatkuu kääntöpuolella)

2

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 160/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	10
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 161/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	12
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 162/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	13
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 163/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	14
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 164/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	15
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 165/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	16
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 166/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	17
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 167/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen IV (Energia) muuttamisesta	19
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 168/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen IV (Energia) muuttamisesta	23
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 169/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	25
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 170/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	29
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 171/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	30
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 172/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	31
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 173/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	33
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 174/1999, tehty 26 päivänä marraskuuta 1999, viiniä koskevien kaupan teknisten esteiden poistamisesta tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 47 muuttamisesta	35

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 154/1999,

tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,

ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 5 päivänä marraskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 142/1999⁽¹⁾.
- (2) Sopimuksen pöytäkirjassa 1 olevassa 4 kohdan a alakohdassa määrätään yhteisön ja EFTA-valtioiden välistä tietojenvaihtoa koskevista säännöistä. Tarvitaan myös nopeampi menettely tässä sopimuksessa tarkoitettuja Euroopan talousalueella hyväksytyjä laitoksia koskevista luetteloista ilmoittamiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan I luvun johdanto-osan 9 kohdan (I luvussa lueteltujen säädösten voimaantuloajankohta) jälkeen kohta seuraavasti:

10. Luettelo laitoksista Euroopan talousalueella

- Sopimuksen pöytäkirjassa 1 olevan 4 kohdan a alakohdassa määrätyn menettelyn lisäksi Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ja EFTA-valtiot ilmoittavat suoraan kaikille muille Euroopan yhteisön jäsenvaltioille ja EFTA-valtioille luettelot tässä sopimuksessa tarkoitetuista hyväksytyistä laitoksista.”

⁽¹⁾ EYVL L 15, 18.1.2001, s. 34.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 155/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 5 päivänä marraskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 142/1999⁽¹⁾.
- (2) Siirtymäkautta, jonka aikana jäädytetyn kalan suora aluksesta purkaminen sallitaan Islannissa tietyillä valituilla rajatarkastusasemilla, on jatkettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä I olevan I luvun I osan 39 kohdan (komission päätös 95/357/EY) Islantia koskevassa komission päätöksen 95/357/EY liitteen mukautuksessa ilmaisu "31 päivään joulukuuta 1998" ilmaisulla "31 päivään joulukuuta 1999".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 15, 18.1.2001, s. 34.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 156/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 5 päivänä marraskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 143/1999⁽¹⁾.
- (2) Moottorijoneuvojen ja niiden perävaunujen ohjauslaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/311/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 26 päivänä tammikuuta 1999 annettu komission direktiivi 1999/7/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 6 kohtaan (neuvoston direktiivi 70/311/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **399 L 0007:** Komission direktiivi 1999/7/EY, tehty 26 päivänä tammikuuta 1999 (EYVL L 40, 13.2.1999, s. 36)."

2 artikla

Direktiivin 1999/7/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 15, 18.1.2001, s. 36.⁽²⁾ EYVL L 40, 13.2.1999, s. 36.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 157/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 5 päivänä marraskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 143/1999⁽¹⁾.
- (2) Komission direktiivi 1999/14/EY⁽²⁾, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen takasumuvälisiä koskevan neuvoston direktiivin 77/538/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Komission direktiivi 1999/15/EY⁽³⁾, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen suuntavälisiä koskevan neuvoston direktiivin 76/759/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Komission direktiivi 1999/16/EY⁽⁴⁾, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999, moottoriajoneuvojen pysäköintivälisiä koskevan neuvoston direktiivin 77/540/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Komission direktiivi 1999/17/EY⁽⁵⁾, annettu 18 päivänä maaliskuuta 1999, moottoriajoneuvojen kauko- tai lähivälisimien toimivia ajovalaisimia ja niiden hehkulamppuja koskevan neuvoston direktiivin 76/761/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Komission direktiivi 1999/18/EY⁽⁶⁾, annettu 18 päivänä maaliskuuta 1999, moottoriajoneuvojen etusumuvälisiä ja niiden hehkulamppuja koskevan neuvoston direktiivin 76/762/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen, olisi otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 29 kohta (neuvoston direktiivi 77/538/ETY) seuraavasti:

1) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

— **399 L 0014:** Komission direktiivi 1999/14/EY, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 97, 12.4.1999, s. 1)."

⁽¹⁾ EYVL L 15, 18.1.2001, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 97, 12.4.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 97, 12.4.1999, s. 14.

⁽⁴⁾ EYVL L 97, 12.4.1999, s. 33.

⁽⁵⁾ EYVL L 97, 12.4.1999, s. 45.

⁽⁶⁾ EYVL L 97, 12.4.1999, s. 82.

2) Korvataan mukautusteksti seuraavasti:

”Lisätään liitteessä I olevaan 4.2.1 kohtaan seuraava:

’IS Islanti

FL Liechtenstein

16 Norja.’”

2 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 24 kohta (neuvoston direktiivi 76/759/ETY) seuraavasti:

1) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 L 0015**: Komission direktiivi 1999/15/EY, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 97, 12.4.1999, s. 14).”

2) Korvataan mukautusteksti seuraavasti:

”Lisätään liitteessä I olevaan 4.2.1 kohtaan seuraava:

’IS Islanti

FL Liechtenstein

16 Norja.’”

3 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 31 kohta (neuvoston direktiivi 77/540/ETY) seuraavasti:

1) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 L 0016**: Komission direktiivi 1999/16/EY, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 97, 12.4.1999, s. 33).”

2) Korvataan mukautusteksti seuraavasti:

”Lisätään liitteessä I olevaan 4.2.1 kohtaan seuraava:

’IS Islanti

FL Liechtenstein

16 Norja.’”

4 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 26 kohta (neuvoston direktiivi 76/761/ETY) seuraavasti:

1) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 L 0017**: Komission direktiivi 1999/17/EY, annettu 18 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 97, 12.4.1999, s. 45).”

2) Korvataan mukautusteksti seuraavasti:

”Lisätään liitteessä I oleviin 5.2.1 ja 6.2.1 kohtiin seuraava:

’IS Islanti

FL Liechtenstein

16 Norja.’”

5 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 27 kohta (neuvoston direktiivi 76/762/EY) seuraavasti:

1) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 L 0018:** Komission direktiivi 1999/18/EY, annettu 18 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 97, 12.4.1999, s. 82).”

2) Korvataan mukautusteksti seuraavasti:

”Lisätään liitteessä I olevaan 4.2.1 kohtaan seuraava:

’IS Islanti

FL Liechtenstein

16 Norja.’”

6 artikla

Direktiivien 1999/14/EY, 1999/15/EY, 1999/16/EY, 1999/17/EY ja 1999/18/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

8 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 158/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä syyskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 104/1999⁽¹⁾.
- (2) Maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä VI olevan C osan muuttamisesta 12 päivänä helmikuuta 1999 annettu komission asetus (EY) N:o 330/1999⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 18 kohtaan (neuvoston direktiivi 79/112/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **399 R 0330:** Komission asetus (EY) N:o 330/1999, annettu 12 päivänä helmikuuta 1999 (EYVL L 40, 13.2.1999, s. 23)."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 330/1999 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 325, 21.12.2000, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 40, 13.2.1999, s. 23.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 159/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä syyskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 104/1999⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 79/112/ETY 7 artiklan säännöksistä myönnettävistä poikkeuksista elintarvikkeiden merkintöjen osalta 8 päivänä maaliskuuta 1999 annettu komission direktiivi 1999/10/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 18 kohtaan (neuvoston direktiivi 79/112/ETY) luettelma-kohta seuraavasti:

"— **399 L 0010:** Komission direktiivi 1999/10/EY, annettu 8 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 69, 16.3.1999, s. 22)."*2 artikla*

Direktiivin 1999/10/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 325, 21.12.2000, s. 8.⁽²⁾ EYVL L 69, 16.3.1999, s. 22.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 160/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä syyskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 104/1999⁽¹⁾.
- (2) Helmikuun 22 päivänä 1999 annettu kahviutteita ja sikuriutteita koskeva Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/4/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 1999/4/EY kumotaan 13 päivästä syyskuuta 2000 kahviutteita ja sikuriutteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1977 annettu neuvoston direktiivi 77/436/ETY, joka olisi siten poistettava sopimuksesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 s kohdan (komission direktiivi 98/53/EY) jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

"54t. **399 L 0004:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi, annettu 22 päivänä helmikuuta 1999, kahviutteista ja sikuriutteista (EYVL L 66, 13.3.1999, s. 26)."

2 artikla

Sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 14 kohdassa oleva teksti (neuvoston direktiivi 77/436/ETY) poistetaan 13 päivästä syyskuuta 2000 alkavien oikeusvaikutuksien.

3 artikla

Direktiivin 1999/4/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

⁽¹⁾ EYVL L 325, 21.12.2000, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 66, 13.3.1999, s. 26.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 161/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä syyskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 105/1999⁽¹⁾.
- (2) Maaliskuun 4 päivänä 1999 annettu komission asetus (EY) N:o 508/1999, jolla muutetaan yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90⁽²⁾ liitteitä I—IV, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 R 0508:** Komission asetus (EY) N:o 508/1999, annettu 4 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL L 60, 9.3.1999, s. 16).”

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 508/1999 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 325, 21.12.2000, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 60, 9.3.1999, s. 16.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 162/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 63/1999⁽¹⁾.
- (2) Tiettyjä vaarallisia aineita sisältävistä paristoista ja akuista annetun neuvoston direktiivin 91/157/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 22 päivänä joulukuuta 1998 annettu komission direktiivi 98/101/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 11 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/157/ETY) luettelma-kohta seuraavasti:

— **398 L 0101:** Komission direktiivi 98/101/EY, annettu 22 päivänä joulukuuta 1998 (EYVL L 1, 5.1.1999, s. 1)."

2 artikla

Direktiivin 98/101/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 284, 9.11.2000, s. 45.⁽²⁾ EYVL L 1, 5.1.1999, s. 1.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 163/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 63/1999⁽¹⁾.
- (2) Tehoaineen (kresoksiimimetyylin) sisällyttämisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I 21 päivänä tammikuuta 1999 annettu komission direktiivi 1999/1/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 12 a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/414/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **399 L 0001:** Komission direktiivi 1999/1/EY, annettu 21 päivänä tammikuuta 1999 (EYVL L 21, 28.1.1999, s. 21).”

2 artikla

Direktiivin 1999/1/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 284, 9.11.2000, s. 45.

⁽²⁾ EYVL L 21, 28.1.1999, s. 21.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 164/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä syyskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 112/1999⁽¹⁾.
- (2) 1,5 GHz:n ja 1,6 GHz:n taajuusalueilla toimivia liikkuvia satelliittimaa-asemia (LMES) koskevista yhteisistä teknisistä määräyksistä 30 päivänä marraskuuta 1998 tehty komission päätös 98/734/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVIII luvun 4 z z kohdan (komission päätös 98/578/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"4zza. **398 D 0734:** Komission päätös 98/734/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 1998, 1,5 GHz:n ja 1,6 GHz:n taajuusalueilla toimivia liikkuvia satelliittimaa-asemia (LMES) koskevista yhteisistä teknisistä määräyksistä (EYVL L 351, 29.12.1998, s. 37)."

2 artikla

Päätöksen 98/734/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 325, 21.12.2000, s. 23.⁽²⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 37.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 165/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 21 päivänä maaliskuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 7/94⁽¹⁾.
- (2) Jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun direktiivin N:o 93/7/ETY liitteen muuttamisesta 17 päivänä helmikuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/100/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXVIII luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 93/7/ETY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **396 L 0100:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/100/EY, annettu 17 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 60, 1.3.1997, s. 59).”*2 artikla*

Direktiivin 96/100/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 160, 28.6.1994, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 60, 1.3.1997, s. 59.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 166/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 21 päivänä maaliskuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 7/94⁽¹⁾.
- (2) 27 päivänä lokakuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/79/EY⁽²⁾ *in vitro* -diagnostiikkaan tarkoitetuista lääkinnällisistä laitteista olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXX luvun 1 kohdan (neuvoston direktiivi 93/42/ETY) jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

- "2. **398 L 0079:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/79/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998, *in vitro* -diagnostiikkaan tarkoitetuista lääkinnällisistä laitteista (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 22, 29.1.1999, s. 75."

2 artikla

1. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXIV luvun 1 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/37/EY) luetelmakohta seuraavasti:

- "— **398 L 0079:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/79/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 22, 29.1.1999, s. 75."

2. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXX luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 93/42/ETY) seuraava:

", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 L 0079:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/79/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 22, 29.1.1999, s. 75."

3 artikla

Direktiivin 98/79/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 28.6.1994, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 167/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen IV (Energia) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IV muutettiin 26 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 29/1999⁽¹⁾.
- (2) Runkoverkkojen kautta tapahtuvasta sähkönsiirrosta 29 päivänä lokakuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/547/ETY⁽²⁾ on otettu osaksi sopimuksen liitettä IV.
- (3) Neuvoston direktiivin 90/547/ETY soveltamisalaan kuuluvat yksiköt ja verkot luetaan direktiivin liitteessä. Direktiivin EFTA-valtioissa soveltamisen kannalta merkitykselliset yksiköt ja verkot luetaan sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 1.
- (4) Sopimuksen liitteessä IV olevan 8 kohdan a mukautuksen iii alakohdassa määrätään, että kukin asianomainen yksikkö voi pyytää, että yhteisön ja jonkin EFTA-valtion välisessä kaupassa noudatettavista siirtoehdoista sovitaan ETA:n sekakomitean määräämää sovintomenettelyä noudattaen.
- (5) Euroopan yhteisöjen komissio on runkoverkkojen välisen sähkönsiirron asiantuntijoiden komitean perustamisesta 4 päivänä maaliskuuta 1992 tehdyssä päätöksessä 92/167/ETY⁽³⁾ päättänyt, että kyseinen komitea toimii myös yhteisön sisällä toimivana sovitteluelimenä siten kuin direktiivin 90/547/ETY 3 artiklan 4 kohdassa on säädetty.
- (6) On perustettava sovittelukomitea, joka käsittelee asianomaisten yksiköiden tekemiä yhteisön ja EFTA-valtioiden välistä kauppaa koskevia sovittelupyyntöjä.
- (7) Sopimuksen liitteessä IV olevan 8 kohdan a mukautuksen iii alakohdan mukaisesti sovellettava sovittelumenettely on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä IV olevan 8 kohdan a mukautuksen iii alakohdassa (neuvoston direktiivi 90/547/ETY) ilmaisu "ETA:n sekakomitean määräämää sovintomenettelyä noudattaen" seuraavalla ilmaisulla:

"lisäyksessä 4 määrättyä sovintomenettelyä noudattaen".

⁽¹⁾ EYVL L 266, 19.10.2000, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 313, 13.11.1990, s. 30.

⁽³⁾ EYVL L 74, 20.3.1992, s. 43.

2 artikla

Muutetaan sopimuksen liite IV tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

LIITE

ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 167/1999

Lisätään sopimuksen liitteeseen IV lisäys 4 seuraavasti:

"LISÄYS 4

Yhteisön ja jonkin EFTA-valtion välisessä sähkökaupassa sovelletaan siirtoa koskeviin ehtoihin asianomaisen yksikön pyynnöstä jäljempänä esitettyä sovintomenettelyä.

1 artikla

Sovittelukomitea, jäljempänä 'komitea', perustetaan tapauskohtaisesti Euroopan yhteisön komission tai EFTAn valvontaviranomaisen aloitteesta.

2 artikla

Velvollisuudet

Komitean tehtävänä on ehdottaa neuvottelevien osapuolten pyynnöstä erityisiä siirtopyyntöjä koskevia sovitteluratkaisuja.

3 artikla

Kokoonpano

Komiteassa on kahdeksan jäsentä:

- kolme sellaisten suurjänniteverkkojen edustajaa, jotka eivät osallistu neuvotteluihin siitä siirtopyynnöstä, jonka osalta sovittelu on pyydetty. Edustajien pätevyyden ja käytännön kokemuksen sähkönsiirtojen alalla on oltava laajalti tunnustettu. Puheenjohtaja ja esittelijä valitsevat edustajat Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja EFTA-valtioiden suurjänniteverkkojen kahdeksantoista edustajan joukosta. Nämä kahdeksantoista edustajaa ovat runkoverkkojen välisen sähkönsiirron asiantuntijoiden komitean⁽¹⁾ jäseninä toimivien viidentoista verkon edustajat sekä kolme EFTAn valvontaviranomaisen ehdottamaa EFTA-valtioiden suurjänniteverkkojen edustajaa,
- yksi Euroopan yhteisön komission ja yksi EFTAn valvontaviranomaisen edustaja,
- kaksi riippumatonta asiantuntijaa, joista toinen yhteisöstä ja toinen jostakin EFTA-valtiosta. Puheenjohtaja ja esittelijä nimeävät nämä kaksi riippumatonta asiantuntijaa Euroopan yhteisön komission ja EFTAn valvontaviranomaisen yhteisesti laatimasta luettelosta, joka julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa,
- yksi Eurelectricin/Nordelin edustaja, jonka puheenjohtaja ja esittelijä nimeävät yhteisesti.

Komitean jäsenet eivät saa olla siirtoneuvotteluihin osallistuvan valtion kansalaisia eivätkä sellaisessa valtiossa pysyvästi asuvia. Tosiasiallisia tai näennäisiä eturistiriitoja on vältettävä.

4 artikla

Toiminta

1. Komitean puheenjohtajana toimii:

- komission edustaja, jos sovittelupyynnön on esittänyt yhteisössä sijaitseva yksikkö,
- EFTAn valvontaviranomaisen edustaja, jos sovittelupyynnön on esittänyt EFTA-valtiossa sijaitseva yksikkö.

Nämä kaksi edustajaa valitsevat yhdessä komitean kokoonpanon.

⁽¹⁾ Komission päätös 92/167/ETY, tehty 4 päivänä maaliskuuta 1992 (EYVL L 74, 20.3.1992, s. 43).

2. Viranomainen, joka ei toimi puheenjohtajana, toimii esittelijänä, ja puheenjohtajana toimiva viranomainen huolehtii komitean sihteeristön tehtävistä.
3. Komitean kokoukset pidetään Brysselissä tai muussa puheenjohtajan ja esittelijän sopimassa paikassa.
4. Komitea hyväksyy työjärjestyksensä.

5 artikla

Sovittelu

1. Ainoastaan tiettyyn siirtopyyntöön liittyvän riidan osapuolet voivat saattaa asian komitean käsiteltäväksi.
2. Puheenjohtaja ja esittelijä eivät osallistu äänestykseen.
3. Kaikki sovittelupyynnöt on käsiteltävä.
4. Tiettyä komiteassa tapahtuvaan sovitteluun haettua siirtopyyntöä koskevissa neuvotteluissa osapuolina olevien verkkojen edustajia on pyydettyä esittämään näkökantansa.
5. Sen jälkeen, kun asiasta on keskusteltu komiteassa, esittelijä laatii sovitteluratkaisun, josta kuusi komitean ääni-oikeutettua jäsentä todennäköisesti pääsevät yhteisymmärrykseen. Erimielisyystilanteessa esittelijä laatii sovitteluratkaisun, jonka kyseinen kuuden jäsenen enemmistö todennäköisesti hyväksyy. Tässä tapauksessa vähemmistöön jäävien jäsenten mielipiteet kirjataan.
6. Puheenjohtaja toimittaa sovitteluratkaisun sekä mahdolliset vähemmistön mielipiteet osapuolille mahdollisimman pian ja viimeistään kolmen kuukauden kuluessa päivästä, jona sovittelupyyntö annettiin komitean käsiteltäväksi.
7. Sovittelumenettelyn tulos ei ole sitova.
8. Niiden valtioiden edustajat, joita siirtopyyntö koskee, voivat osallistua sovittelumenettelyyn tarkkailijoina.

6 artikla

Luottamuksellisuus

Komitean jäsenien ja tarkkailijoiden on oltava paljastamatta tietoja, joita he ovat saaneet komitean työhön osallistuaan, jos puheenjohtaja ilmoittaa heille, että pyydetty lausunto tai esille tuotu kysymys liittyy asiaan, joka on luottamuksellinen.”

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 168/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen IV (Energia) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IV muutettiin 26 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 29/1999⁽¹⁾.
- (2) Sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1996 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/92/EY⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivin 96/92/EY 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kansallisten markkinoiden osuus on tätä sopimusta sovellettaessa perustettava sähkömarkkinoiden avautumisen keskimääräisen yhteisöosuuden arviointiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IV olevan 13 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/57/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"14. **396 L 0092:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/92/EY, annettu 19 päivänä joulukuuta 1996, sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä (EYVL L 27, 30.1.1997, s. 20).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) direktiivin 3 artiklan 2 kohdassa ilmaisulla 'perustamissopimuksen asiaankuuluvia määräyksiä, erityisesti sen 90 artiklaa' tarkoitetaan ilmaisua 'ETA-sopimuksen asiaankuuluvia määräyksiä, erityisesti sen 59 artiklaa';
- b) direktiivin 3 artiklan 3 kohdassa ilmaisulla 'perustamissopimuksen 90 artiklan' tarkoitetaan ilmaisua 'ETA-sopimuksen 59 artiklan';
- c) direktiivin 3 artiklan 3 kohdassa ilmaisulla 'Yhteisön etuihin' tarkoitetaan ilmaisua 'Sopimuspuolten etuihin';
- d) korvataan 7 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen loppu seuraavasti: ', sellaisena kuin siihen viitataan ETA-sopimuksessa ja kuin se on mukautettuna sopimuksen soveltamiseksi, 8 artiklan mukaisesti.';
- e) korvataan 14 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen loppu seuraavasti: ', sellaisena kuin siihen viitataan ETA-sopimuksessa ja kuin se on mukautettuna sopimuksen soveltamiseksi, nojalla.';

⁽¹⁾ EYVL L 266, 19.10.2000, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 27, 30.1.1997, s. 20.

- f) direktiivin 14 artiklan 5 kohdassa ilmaisulla 'perustamissopimuksen 54 artiklan 3 kohdan g alakohdan nojalla konsolidoiduista tilinpäätöksistä 13 päivänä kesäkuuta 1983 annetun seitsemännen neuvoston direktiivin 83/349/ETY' tarkoitetaan ilmaisua 'perustamissopimuksen 54 artiklan 3 kohdan g alakohdan nojalla konsolidoiduista tilinpäätöksistä 13 päivänä kesäkuuta 1983 annetun seitsemännen neuvoston direktiivin 83/349/ETY, sellaisena kuin siihen viitataan ETA-sopimuksessa ja kuin se on mukautettuna sopimuksen soveltamiseksi;'
- g) direktiivin 19 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyä velvoitetta, jonka mukaan jäsenvaltiot toimittavat loppukäyttäjien sähkönkulutusta koskevat luvut keskimääräisen yhteisöosuuden laskemiseksi ja markkinoiden avautumisasteen määrittelemiseksi, ei sovelleta EFTA-valtioihin;
- h) direktiivin 22 artiklassa ilmaisulla 'perustamissopimuksen määräykset ja erityisesti sen 86 artikla' tarkoitetaan ilmaisua 'ETA-sopimuksen määräykset ja erityisesti sen 54 artikla';
- i) EFTA-valtiot, joissa ennen 26 päivänä marraskuuta 1999 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 168/1999 voimaantuloa annettuja sitoumuksia tai toimintaa koskevia takeita ei voida täyttää kyseisen päätöksen säännösten vuoksi, voivat hakea 24 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisia siirtymäkausijärjestelyitä. Siirtymäkautta koskevista hakemuksista on ilmoitettava EFTAn valvontaviranomaiselle kuuden kuukauden kuluessa 26 päivänä marraskuuta 1999 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 168/1999 voimaantulosta;
- j) lisätään 24 artiklan 3 kohdan loppuun seuraavaa: ', Islantiin ja Liechtensteiniin.';
- k) lisätään 27 artiklan 2 kohdan loppuun virke seuraavasti: 'Islanti ja Liechtenstein voivat sähköverkkojensa teknisten erityispiirteiden vuoksi saada kahden vuoden lisäajan 26 päivänä marraskuuta 1999 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 168/1999 voimaantulosta lukien direktiivistä johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi.'

2 artikla

Direktiivin 96/92/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 169/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 85/1999⁽¹⁾.
- (2) Maanteiden kansallisen ja kansainvälisen tavara- ja henkilöliikenteen harjoittajien ammattiin pääsystä sekä tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta sekä toimenpiteistä näiden liikenteenharjoittajien sijoittautumisvapauden tehokkaan käyttämisen edistämiseksi annetun direktiivin 96/26/EY muuttamisesta 1 päivänä lokakuuta 1998 annettu neuvoston direktiivi 98/76/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Liechtensteinille olisi myönnettävä siirtymäkausi direktiivin 98/76/EY säännösten osalta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 19 kohtaan (neuvoston direktiivi 96/26/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **398 L 0076:** Neuvoston direktiivi 98/76/EY, annettu 1 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 277, 14.10.1998, s. 17).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Liechtenstein noudattaa direktiiviin neuvoston direktiivillä 98/76/EY tehtyjä muutoksia viimeistään 26 päivänä marraskuuta 2000;
- b) EFTA-valtioiden osalta 3 artiklan 3 kohdan c alakohdan ilmaisu 'niinä kansallisina valuuttoina, jotka eivät osallistu rahaliiton kolmanteen vaiheeseen' korvataan ilmaisulla 'ETA-valtioiden kansallisina valuuttoina' ja ilmaisu 'Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistuja' korvataan ilmaisulla 'kussakin EFTA-valtiossa virallisesti julkaistuja';
- c) EFTA-valtiot tunnustavat EY:n jäsenvaltioiden direktiivin 3 artiklan 4 kohdan d alakohdan mukaisesti antaman yhteisön todistuksen. Tällöin direktiivin liitteessä I a säädetyissä yhteisön todistusta koskevissa säännöksissä viittauksilla yhteen tai useampaan jäsenvaltioon tarkoitetaan viittauksia yhteen tai useampaan 'EY:n jäsenvaltioon, Islantiin, Liechtensteiniin ja/tai Norjaan';
- d) yhteisö ja EY:n jäsenvaltiot tunnustavat Islannin, Liechtensteinin ja Norjan direktiivin mukaisesti annetun todistuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna tässä liitteessä olevassa lisäyksessä 7;
- e) Islannissa, Liechtensteinissa ja Norjassa annetun todistuksen on oltava tässä liitteessä olevassa lisäyksessä 7 olevan mallin mukainen.”

⁽¹⁾ EYVL L 296, 23.11.2000, s. 45.

⁽²⁾ EYVL L 277, 14.10.1998, s. 17.

2 artikla

Tämän päätöksen liitteessä olevasta lisäyksestä tulee sopimuksen liitteessä XIII oleva lisäys 7.

3 artikla

Direktiivin 98/76/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

LIITE

ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 169/1999

"LISÄYS 7

NEUVOSTON DIREKTIIVIN 98/76/EY LIITTEESSÄ I A TARKOITETTU TODISTUS SELLAISENA KUIN SE ON MUKAUTETTUNA ETA-SOPIMUSTA SOVELLETTAESSA

(ks. sopimuksen liitteessä XIII olevan 19 kohdan d mukautus)

LIITE I A

EUROOPAN TALOUSALUE

(Beigenväriinen paperi — koko DIN A4)

(Teksti todistuksen antavan EFTA-valtion virallisella kielellä, sen kaikilla virallisilla kielillä taikka jollain niistä)

Asianomaisen EFTA-valtion tunnus ⁽¹⁾Toimivaltaisen viranomaisen tai laitoksen nimi ⁽²⁾TODISTUS AMMATILISESTA PÄTEVYYDESTÄ MAANTEIDEN KANSALLISESSA (JA KANSAINVÄLISESSÄ) ⁽³⁾ TAVARALIIKENTEESSÄ (HENKILÖLIIKENTEESSÄ) ⁽³⁾

N:o ...

⁽²⁾, todistaa,a) että ⁽⁴⁾

syntynyt ssa/ssä päivänä kuuta

on suorittanut maanteiden kansallisen (ja kansainvälisen) ⁽³⁾ tavaraliikenteen (ja henkilöliikenteen) ⁽³⁾ harjoittajien ammatillisen pätevyden toteamiseksi järjestetyn tutkinnon kokeet (vuosi: ; kausi:) ⁽⁵⁾⁽⁶⁾ säännösten mukaisesti,b) että a kohdassa tarkoitettu henkilö on oikeutettu käyttämään ammatillista pätevyyttään maanteiden tavaraliikennettä (henkilöliikennettä) ⁽³⁾ harjoittavassa yrityksessä, joka— harjoittaa ainoastaan kansallista liikennettä todistuksen myöntäneessä jäsenvaltiossa ⁽³⁾,— harjoittaa kansainvälistä liikennettä ⁽³⁾.⁽¹⁾ Valtion tunnus: (IS) Islanti, (FL) Liechtenstein, (N) Norja.⁽²⁾ EFTA-valtion todistuksen antamista varten ennalta nimeämä viranomainen tai laitos.⁽³⁾ Tarpeeton yliviivataan.⁽⁴⁾ Sukunimi ja etunimet; syntymäaika ja -paikka.⁽⁵⁾ Tutkinnon määritelmä.⁽⁶⁾ Edellä mainitun direktiivin mukaisesti annetut kansallisen oikeuden säännökset.

Tämä todistus on riittävä osoitus maanteiden kansallisen ja kansainvälisen tavaraj- ja henkilöliikenteen harjoittajien ammattiin pääsystä sekä tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta sekä toimenpiteistä näiden liikenteenharjoittajien sijoittautumisvapauden tehokkaan käyttämisen edistämiseksi 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/26/EY, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehtyä sopimusta sovellettaessa, 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ammatillisesta pätevyydestä.

Myönnetty ssa/ssä,

..... (7)

(7) Todistuksen antavan toimivaltaisen viranomaisen tai laitoksen leima ja allekirjoitus.”

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 170/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 29 päivänä toukokuuta 1997 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 33/97⁽¹⁾.
- (2) Moottorijoneuvojen ja niiden perävaunujen katsastusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 96/96/EY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 26 päivänä toukokuuta 1999 annettu komission direktiivi 1999/52/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 16 a kohtaan (neuvoston direktiivi 96/96/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **399 L 0052:** Komission direktiivi 1999/52/EY, annettu 26 päivänä toukokuuta 1999 (EYVL L 142, 5.6.1999, s. 26).”

2 artikla

Direktiivin 1999/52/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 270, 2.10.1997, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 142, 5.6.1999, s. 26.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 171/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 1997 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 25/97⁽¹⁾.
- (2) Euroopan laajuisten suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä signaaloinnin osajärjestelmän perustekijöistä 28 päivänä heinäkuuta 1999 tehty komission päätös 1999/569/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 37 a kohdan (neuvoston direktiivi 98/48/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"37b. **399 D 0569:** Komission päätös 1999/569/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, Euroopan laajuisten suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä signaaloinnin osajärjestelmän perustekijöistä (EYVL L 216, 14.8.1999, s. 23), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 236, 7.9.1999, s. 38."

2 artikla

Päätöksen 1999/569/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 242, 4.9.1997, s. 74.

⁽²⁾ EYVL L 216, 14.8.1999, s. 23, sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 236, 7.9.1999, s. 38.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 172/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 26 päivänä helmikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 22/1999⁽¹⁾.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyö on aiheellista laajentaa koskemaan yhteisön ammatillista koulutusta koskevan "Leonardo da Vinci" -toimintaohjelman toista vaihetta (neuvoston päätös 1999/382/EY⁽²⁾).
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö olisi mahdollista 1 päivästä tammikuuta 2000 lukien,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 4 artikla seuraavasti:

- 1) Lisätään 2 b kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"2c. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2000 seuraavaan yhteisön ohjelmaan:

— **399 D 0382:** Neuvoston päätös 1999/382/EY, tehty 26 päivänä huhtikuuta 1999, yhteisön ammatillista koulutusta koskevasta "Leonardo da Vinci" -toimintaohjelmasta (EYVL L 146, 11.6.1999, s. 33)."

- 2) Korvataan 3 kohdan teksti seuraavasti:

"EFTA-valtiot osallistuvat 1, 2, 2 a, 2 b ja 2 c kohdassa mainittujen ohjelmien ja toimintojen rahoitukseen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 29 päivänä helmikuuta 2000, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 22.6.2000, s. 47.

⁽²⁾ EYVL L 146, 11.6.1999, s. 33.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 173/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 7 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 8/94⁽¹⁾.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyö on aiheellista laajentaa koskemaan kuluttajia koskevien yhteisön toimien yleisiä puitteita (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 283/1999/EY⁽²⁾).
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö olisi mahdollista 1 päivästä tammikuuta 2000 lukien,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 6 artiklan 2 kohdan jälkeen seuraavat kohdat:

"3. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2000 yhteisön toimintoihin, jotka voivat johtua seuraavasta säädöksestä sekä sen seurannaissäädöksistä:

— **399 D 0283:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 283/1999/EY, tehty 25 päivänä tammikuuta 1999, kuluttajia koskevien yhteisön toimien yleisistä puitteista (EYVL L 34, 9.2.1999, s. 1).

4. EFTA-valtiot osallistuvat kohdassa 3 tarkoitettujen toimien rahoittamiseen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

5. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuja toimintoja koskevan yhteistyön aloittamisesta EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti sellaisten Euroopan yhteisön komiteoiden ja muiden elinten työhön, jotka avustavat Euroopan yhteisön komissiota näiden toimintojen hallinnoimisessa tai kehittämisessä."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

⁽¹⁾ EYVL L 198, 30.7.1994, s. 142.

⁽²⁾ EYVL L 34, 9.2.1999, s. 1.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 174/1999,****tehty 26 päivänä marraskuuta 1999,****viiniä koskevien kaupan teknisten esteiden poistamisesta tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 47 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 47 muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 73/1999⁽¹⁾.
- (2) Viinien ja rypäleen puristemehujen kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3201/90 muuttamisesta 21 päivänä joulukuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 2770/98⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen pöytäkirjan 47 lisäyksessä 1 olevaan 26 kohtaan (komission asetus (ETY) N:o 3201/90) luetelmakohta seuraavasti:

— **398 R 2770:** Komission asetus (EY) N:o 2770/98, annettu 21 päivänä joulukuuta 1998 (EYVL L 346, 22.12.1998, s. 25)."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2770/98 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1999.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 284, 9.11.2000, s. 63.⁽²⁾ EYVL L 346, 22.12.1998, s. 25.